

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0100

Martedì 05.02.2019

**Viaggio Apostolico di Papa Francesco negli Emirati Arabi Uniti (3-5 febbraio 2019) – Congedo dagli Emirati Arabi Uniti, Telegramma al Presidente degli Emirati Arabi Uniti e Telegrammi ai Capi di Stato**

**Cerimonia di congedo dagli Emirati Arabi Uniti all'Aeroporto Presidenziale di Abu Dhabi e rientro a Roma**

**Telegramma al Presidente degli Emirati Arabi Uniti**

**Telegrammi ai Capi di Stato**

**Cerimonia di congedo dagli Emirati Arabi Uniti all'Aeroporto Presidenziale di Abu Dhabi e rientro a Roma**

Alle ore 12.50 locali (9.50 ora di Roma) il Santo Padre Francesco è arrivato all'Aeroporto Presidenziale di Abu Dhabi dove ha avuto luogo la cerimonia di congedo dagli Emirati Arabi Uniti.

Al Suo arrivo, il Papa è stato accolto dal Principe ereditario Sua Altezza Sceicco Mohammed bin Zayed Al Nahyan.

Il Segretario di Stato, l'Em.mo Card. Pietro Parolin; il Prefetto della Congregazione per le Chiese Orientali, l'Em.mo Card. Leonardo Sandri; il Prefetto della Congregazione per l'Evangelizzazione dei Popoli, l'Em.mo Card. Fernando Filoni; il Sostituto della Segreteria di Stato, S.E. Mons. Edgar Peña Parra; il Segretario del Pontificio Consiglio per il Dialogo Interreligioso, S.E. Mons. Miguel Ángel Ayuso Guixot, M.C.C.J.; la delegazione degli Emirati Arabi Uniti e il Seguito locale hanno salutato il Santo Padre e il Principe ereditario. Quindi Papa Francesco è salito a bordo di un B787 dell'*Etihad* per far ritorno in Italia.

L'aereo con a bordo il Santo Padre di ritorno dal Viaggio Apostolico negli Emirati Arabi Uniti è partito da Abu Dhabi alle ore 13.23 locali (10.23 ora di Roma) ed è atterrato all'Aeroporto di Roma-Ciampino alle ore 16.15.

[00177-IT.01]

**Telegramma al Presidente degli Emirati Arabi Uniti**

Subito dopo la partenza in aereo da Abu Dhabi, il Santo Padre Francesco ha fatto pervenire a Sua Altezza Sheikh Khalifa bin Zayed Al-Nahyan, Presidente degli Emirati Arabi Uniti, il seguente messaggio telegrafico:

HIS HIGHNESS SHEIKH KHALIFA BIN ZAYED AL-NAHYAN  
PRESIDENT OF THE UNITED ARAB EMIRATES  
ABU DHABI

AS I DEPART FROM THE UNITED ARAB EMIRATES, I RENEW MY DEEP APPRECIATION TO YOUR HIGHNESS, THE GOVERNMENT AND THE PEOPLE OF THE UNITED ARAB EMIRATES FOR YOUR WARM WELCOME AND GENEROUS HOSPITALITY. I ASSURE YOU OF MY PRAYERS AND INVOKE UPON ALL OF YOU ABUNDANT DIVINE BLESSINGS.

FRANCISCUS PP.

[00178-EN.01] [Original text: English]

**Telegrammi ai Capi di Stato**

Nel corso del viaggio aereo da Abu Dhabi a Roma, sorvolando il Bahrain, l'Arabia Saudita, l'Egitto, la Grecia e, rientrando infine in Italia, il Papa ha fatto pervenire ai rispettivi Capi di Stato i seguenti messaggi telegrafici:

***Sorvolo Bahrain***

HIS MAJESTY SHEIKH HAMAD BIN ISA AL-KHALIFA  
KING OF BAHRAIN  
MANAMA

I RENEW MY BEST WISHES TO YOUR MAJESTY AND THE PEOPLE OF BAHRAIN AS I FLY THROUGH YOUR AIRSPACE ON MY RETURN FROM THE UNITED ARAB EMIRATES, AND I ASSURE YOU OF MY PRAYERS FOR YOUR NATION.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Arabia Saudita***

HIS MAJESTY SALMAN BIN ABDUL AZIZ ALSAUD  
KING OF SAUDI ARABIA  
RIYADH

RETURNING TO ROME AFTER MY VISIT TO THE UNITED ARAB EMIRATES, I EXTEND MY GREETINGS TO YOUR MAJESTY AND THE PEOPLE OF SAUDI ARABIA. UPON ALL OF YOU I INVOKE ABUNDANT DIVINE BLESSINGS.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Egitto***

HIS EXCELLENCY ABDEL FATTAH AL-SISI  
PRESIDENT OF ARAB REPUBLIC OF EGYPT

CAIRO

I SEND MY BEST WISHES TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS ON MY RETURN FROM THE UNITED ARAB EMIRATES, AND I ASSURE YOU OF MY PRAYERS FOR ALL THE PEOPLE OF EGYPT.

FRANCISCUS PP.

***Sorvolo Grecia***

HIS EXCELLENCY PROKOPIS PAVLOPOULOS  
PRESIDENT OF THE HELLENIC REPUBLIC  
ATHENS

RETURNING TO ROME AFTER MY VISIT TO THE UNITED ARAB EMIRATES, I RENEW MY GREETINGS TO YOUR EXCELLENCY AND YOUR FELLOW CITIZENS, AND UPON ALL OF YOU I INVOKE ABUNDANT DIVINE BLESSINGS OF PEACE AND JOY.

FRANCISCUS PP.

***Arrivo – Italia***

A SUA ECCELLENZA  
ON. SERGIO MATTARELLA  
PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA  
PALAZZO DEL QUIRINALE  
00187 ROMA

AL RIENTRO DAL VIAGGIO APOSTOLICO NEGLI EMIRATI ARABI UNITI, DOVE HO POTUTO INCONTRARE CRISTIANI E RAPPRESENTANTI DI ALTRE RELIGIONI, TESTIMONIANDO L'IMPEGNO PER UN COMUNE CAMMINO DI CONCORDIA E SOLIDARIETÀ, ESPRIMO A LEI, SIGNOR PRESIDENTE, IL MIO CORDIALE SALUTO E ASSICURO UNA SPECIALE PREGHIERA PER L'INTERA NAZIONE ITALIANA, ALLA QUALE INVIO LA MIA AFFETTUOSA BENEDIZIONE

FRANCISCUS PP.

[00179-XX.01] [Testo originale: Plurilingue]

[B0100-XX.03]

---